

trojčič^v

Soror,
[sorores] trigeminae. trojčičiči.

Sp.: Mensurae besedila n:

HIPOLIT: Dict. I , 614

-trojčič
trojčiči

Drejkvillingbrüder. Fratres Trigeminii. Bratři
trojčiči.

HIPOLIT, Dict.:

Nomina numeralia,

consanguinitas 6

trojčič
trojčiči

Drey Von einer geburt. tri od éniga poróda;
trojzhizhi. Tergemini.

trojčič
trojčiči

Tergeminus,

proles tergemina. drey söhne. trójzhizhi, tri
v'énim poródu rojení. tergemini fratres. drey
Zwilling. trójzhizhi, ali tri dvójzhizhi.

trojčič
trojčiči

Frigenini; drey brüder einer geburt. terje
bratji eniga poroda: trojčiči.

-trojicén

Sorores Trigeminae. dreynvöllingschwesteren.
trojxhixhne séstre.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consangvinitas

F

troje
u

Terni, ae, a. Je drey. try inu try. trúje inu
trúje.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consanguinitas

trojperník
truja ✓

Dreyblatt. sphaeris trifolia. trujaperník.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

-trojpernik
trojja ~

Trojpernik. Dreyblatt. ophris trifolia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. HI

-troji - trije

Trilix, mit dreyerley farb faden oder mit
drey tritten geweben als trilch. s' trúch
farb nyti, als s' tréjmi stopéli thánu,
noper ta zvilih.

HIPOLIT: Dict. I, 683

7

-trojica

Trías, dreieinigkeít. trojina, trienüst,
trienüschina.

HIPOLIT: Dict. I, 681

trojica

Dreycinigkeit, dreifaltigkeit. Triedynost, trojna.
trias, trinitas.

HIPOLIT: Dict. II, 42

trojica

Trinitas, heilige dreyfaltigkeit, dreyeinigkeit.
světa trojice, tryenist, tryedynost.

HIPOLIT: Dict. I, 683

trojica

saepius se abluunt; Negant ss. ^Trinitatem; sie
waschen sich oft; Verla~~u~~^ugen die Hochh. drey-
einigkeit; oni se po gostim vmyvajo satajé to
presveto boshjo troyzo

Trojica

Apparuit sacratissimum Myſterium Divinae Trini-
tatis, da iſt erſchienen das allerheyligſte Ge-
heimnus der Göttlichen dreyeinigkeit ^Takrát ſe
je prikaſála ta nar ſvetéjſhi ſkrivnóſt Te ^Bošh-
je s. Troyze.

trojkast

Trinus, drey. -try, trojkast.

HIPOLIT: Dict. I , 683

tron

Solium, königlicher Thron. krajlévi stol,
ali sédesh, krajlévi tron.

HIPOLIT: Dict. I, 612

tron

Thron, ein herrlicher Sitz. Kralévi sedesh, stol,
tron. Thronus, solium.

HIPOLIT: Dict. II, 195

tron

Thronus, Königstuhl. Prælévi stol, Thron,
ali. sédesk.

HIPOLIT: Dict. I, 660

-tron

Königlicher Thron. kralévi sédeň, stol, thron.
solium, thronus.

HIPOLIT: Dict. II,

106

tron

Caesar,

Caesaris Candidatus. der sich auf fürsten Gunst
Verlast. kateri se na priasnost tih fürstov sa-
pusty. Caesaris Tribunal. keisersstul. Cefsár-
ski Thron.

HIPOLIT, Dict. 5

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Thron

Rex in splendore Regio, sedet in suo folio Magnifico habitu, der könig im königlichen Pracht siset auf seinem Thron im herrlichen habit, Та крајл, в'крајлѣви зhafty sedy v'svojm krajlé-
vim Thrónu v'zhaftlivim oblazhyli,

HIPOLIT, Dict. i
Orbis pictus, 62

-tropo

Solutum.

tolutum succedere in Feld gehen. v'ndel itj, v'

tropo hodi'li, obrefl'ati.

HIPOLIT: Dict. I, 674.

trop [= trap - trab & der Grab]

Succusor, et succusator, schüttlend: ros-
traber. trefseòzh, potrefsáviz: en koyn
katéri v'trop gréde, en derfláven koyn.

trop
tropi

Concaterratus, zusammen gerotet. vkup fdrúfhen,
v'kardéla ali v'trope stézhen, vkup spúntan.

Suppl. 13, 29

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Propis)~~

trop-a (ptica)

Phasianus, tarda (otus) furdus, tetraon, attagen,
Perdix, gallinago (rusticola) et turdus, in De-
licijs habentur. der fasan, der Trappe der Tau-
be Auehan, das haselhun, das Rebhun, der Schnepf
Vnd krametsvogel, werden sonderlich beliebt. Pha-
shan inu Trop Ta oglušni divji petélin, podlé-
ska, jerebiza, kluniák, kosiza inu brinouka, bodo
súsebnu shtimáne.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus,

tropa

Drungus, ein starkhe Troppe. ena mozhna
tropa ali kardélu.

tropa

Rarefco,

miles rarefcit. der hauffen der soldaten nimt
ab. tu kardélu, ali ta tropa tih fholnérjou
dóli jémle.

HIPOLIT: Dict. I , 544

tropa

Manipulus, ein hand, oder arm foll. ein garb.
ein rott kriegsleuthe. éna pest, en narózhaj
en snop fhétve, ena drufhbà ali trópa fholnérjou.

HIPOLIT: Dict. I, 357, 358

tropa

Legiuncula, ein auserlesenen kriegsvölklein.
éna májhena Companya ali tropa izvólenih ali
isbránih vojszhákou.

-trópa

Manus, hand. ein eiserner hagke. ein hauffen
kriegsleuthe. éna róka, en sheléjfní áak. éna
trópa vojszhákou, ali sholnérjou.

tropa

Juventus, Jugend. mladùst, éna trópa mládih
ludý, mladéuszhina, mladína.

HIPOLIT: Dict. I , 330

tropa

Copiola, ein haufflein kriegsleuth. ena májhena
tropa, ali kardélze sholnérjou.

-tropa

Primipilus, die erste rott. ta pέρva trópa.
primipilum ducere. die erste rott führen. to
pέρvo trópo pelláti.

tropa

Copial, hauffen Kriegsvolkh. Kriegszug.
tropa sholnérjou, trope soldatou. pobóyna
grava, soldátska ríhtenga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 149

Tropa

Cohors, ein hauffen Kriegsvolk. ena tropa,
Kardélu, ali mušhiza vojhárou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis, 109

4

tropa

Frenigerus; Frenigera ala. ein reissiger
hauff. éna trópa Nónnikou.

HIPOLIT: Dict. I, 251

tropa

Secundanus,

secundani milites. söldner des andern hauffens
der kriegsleuth. [holnérji ali soldátji te drúge
trópe, ali drúfiga kardéla tih vojszhákou.

HIPOLIT: Dict. I , 593, 594

tropa

Manipulativ. Adv. von einer roth zur anderen.
od éne drufhbè do drúge, od éne trópe do drúge.

-tropa

Obeguito,
obeguitare agmen. cu hauffen vuvreiten
eno trópo obje'jditi.

HIPOLIT: Dict. I, 397

tropa

Subsidiaris,
cum subsidiari manu. mit einem hauffen
hülffsvölkern. s'eno trópo tik na púmovak
poslánik soldátov.

HIPOLIT: Dict. I, 636

Tropa

Succedo,

sub primam aciem succedere. den ersten flügel
angreifen. to pérvo trópo popriéti, ali popád-
sti.

HIPOLIT: Dict. I, 638

tropa

Furba, shwaru, menge. Kardelu, muofhira,
ali tropa ludij.

HIPOLIT: Dict. I, 688

tropa

Hauffen. en kup: Trópa, kardélu, mnóshiza.
Cumulus, acervus, Congeries, Copia, multitudo.

HIPOLIT: Dict. II,

87

-tropa

Schwader, Schar. nuóshina, Rändelu,
tropa. Tumba, Caterva.

HIPOLIT: Dict. II, 171

tropa

Vile, mēge .mnoǵóft, mnóshiza, velíku kardélu, ali
tropa.multitudo.

HIPOLIT: Dict. II,

223

tropa

Menge, hauffen. mnóshiza, mnogóft, trúna, kardélu,
tropa, ludftvú. multitudo, frequentia, turba, populus.

tropa

Fusvolk. péjshzi, éna vójska ali trópa péjshzou. pedester Exercitus, peditatus, pedestres Copiar.

HIPOLIT: Dict. II, 67

-tropa

Plott der Reisigen. tropa köyniroe.
turna.

HIPOLIT: Dict. II, 154

-tropa

σκαρ reisinger. ena tropa βόυνικου. τερμα.

HIPOLIT: Dict. II, 160

Tropa

Turma, ein hauffen, oder geschwader reuter.
éna družbà, trópa, ali kardélu, kóynikou, ali
vojszhákou.

tropa

Regiment soldaten. regimént sholnérjou, mnóshiza,
ali tropa isbránih sholnérjou. legio.

tropa

Geschwader reuter. éna trópa, ali Kardélu
Kóynitlou. turma equestris.

HIPOLIT: Dict. II, 74

tropa

Rott Von Lehen soldaten. tropa od defies
sholnéryou. Decuria.

HIPOLIT: Dict. II, 154

tropa

Kauffers Kriegswörter. une troupe sholnérjou.
Agmen, Cópiae, legio.

HIPOLIT: Dict. II, 87

tropa

Schar, ein menge Volk, mnóshiza, kardélu, tropa ludy.
turba, turma, cohors, Caterna.

HIPOLIT: Dict. II,

160

tropa

Platt von hundertem. tropa od. stu. Centuria.

HIPOLIT: Dict. II, 154

tropa

Verlorner hauffen. ena okúli klateózha inu potej-
pleózha tropa ludy. Emisarii.

tropa

Vorzug, der Vorher Ziehet. pèrvu kardélu,
pèrva trópa, pèrvi roj. primum agmen.

tropa

Tertianus,
tertiani: soldaten von der dritten rot.
sholn'érji od te tré'tje trópe.

tropa

Rottenweise. s'plásom, po kardélu Tropa sa tropo.
turmatim, centuriatim.

tropa

Rottgesell.továrush na vójski, ráven sholier v'eni
trópi.Commanipulo,Contubernalis.

HIPOLIT: Dict. II,

154

tropa

Turmalis, das zu einer schar, oder rott gehört.
kar k'éni drufhby, ali trópi shlíshi: kardélski.

tropa

Nubes, ein wolcke. Traurigkeit, Vile, menge.
en oblák, fhálost. mnófhiza, trópa.

tropa

Equaria, ein hauffen Rosen. das gestüet.
ena tropa royn: Roynska plene, Roynski
sarod, Nobilsten, Roynsten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 217

tropa

Equitium, ein hauffen ross. ena tropa,
Kardellu seli r'hejda Roynou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 217

tropa

Famulitium, ein Haufen diener, gesind. éna
tropa hlápnou, drufhina, póselstou,
posluvalisrke.

HIPOLIT: Dict. I , 236

tropa

Centuria, ein Rott von 100 Kriegsknechten,
ena tropa od sta školnéřjou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 91

tropa

Caterva, Kriegsschaar, fuesvolk. ena tropa
sholnérjau, enu mardélu pejhrou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 87

3

tropa

Cuneus, ein weggen, bissen, oder kheil aus
holz oder eisen das holz zuspalten. en klin
ali sagújsda s'lefsá ali sheléjsa fturjéna
ta drivá klati. spizige kriegsordnung. ena
v' fhpizo poftávléna tropa foldátou. Item ein
winkel oder schroten. tudi koth ali satísh~~h~~je.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 159

-troppa

Buceria, ein Haufen Vieh. ena troppa, ali
serdélú zhejda shivíne.

tropa

Decurria, eis Proth von zhen Männern. ena tropa
-od defset moshou^{vi}, ali sholneryou.

x Dict. I., 159, -ime: od defset mofhyⁱ.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 166

5

Tropa

Bucerus, ut armenta bucera. ein hauffen gros-
hörniger oxsen oder kühen. ena troppe dolga-
rogne shivine koker fo valli, Krave.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 73

-tropa

Greš, eš schar, oder hend. éna tropa,
Nardélu, muóflira, ali zhejda.

HIPOLIT: Dict. I . 264

-tropa

Agmen, ein zug ziehender Kriegslentz, heerrug. ena
tropa, als unösliza maphërajörkih vojshäkou:
ena mäjhena armáda als vojra.

tropa

Agema, ein hauffen Kriegsvolck. ena tropa
sholcnjéjou, enu Randélu vojhákou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

tropa

Centurio, in hundert in einen hauffen abtheil-
len. po ftu v'eno tropo resdelíti, restávití,
resquartérati.

tropa

Centuriatus, in ein rott von 100 saldaten ein-
geschriben. pod eno troppo od ťtu sholnérjou
zapísan.

tropa

Praecedo,

praecedere agmen. Vor dem hauffen hergehen.

pred trópo hodíti.

tropa

Interactiv. Ad. scharweis. v' tropa, v' Rar-
della, s' plásoma.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 87

tropa
trope

Gregatim, Adu. scharechtig, hauffenweise.
céjle trópe, céjla kerdéla skúpaj, s'plafom,
po zhéjdi.

tropa
trophe

Alaris,

Alares copiae. flügel eines heerrugs. stranixhne trope
ene vojšné.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

tropa
trope

Ala, die ūchsen. Stem flügel oder geschwader der Reisingen.
te p'erdite, tudi perūtē; ali trope, Kardella tih
Röynikou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

tropa
trope

Descriptio, abschrift, Copey einer schrift.
odpís, prepís, ali copya éniga lyfta ali
písma. abtheilung des folkhs in Rotten.
resdelénie tígá folka v'te trope. Einschrei-
bung, beschreibung vnd erzellung. sapísańie,
popísuvańie inu perpovedáńie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 180

tropa
trope

Decuriatus, solliche Versammlung, oder Rottweis
abtheillung. tákuřnu sbráliszhe, ali v'trope
resdeléne.

tropa
trope

Centuriatim. Adv. Rottenweis in hundert vnd
hundert. po tropah, ſtu inu ſtu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 91

tropa
troupe

Catervarius, ut catervarij pugiles. hauffenweis
wieder einander zichende soldaten. s'plasom inu
v'tropah eni supèr druge vlejzhejózhi vojsháki.

tropa
trope

Subfidiarius,
subdidiariae Cohortes. hülffs Trouppen. na
púmozh posláne trópe, ali kardéla.

HIPOLIT: Dict. 1 , 636

tropa
trope

Instruo,

Instruere copias. den kriegszeug in ordnung
bringen. te sholnérske trópe v'órdingo postá-
viti.

tropa
- trope

decurio, -in Proten abtheilen u tropa resdeliti,
resstaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 166

tropa
trope

Separatim.

separatim Copias Collocare. das kriegsheer ab-
sönderlich stellen. te fholnérske trópe pofsébe
skáfati, postáviti.

tropa
trope

Pabulationis et praedae Cauſa Fiunt Excursiones:
ubi ſaepius Cum hoſtibus velitando Confliguntur.
der fütterung Vnd Beuten halber gehen aus Parthe-
yen, oder Streiffrotten da offtmals mit dem feind
ſcharmuziert wird. sa kërme inu sa rupa voljo gredó
vunkaj te partye ali trope kir ſe dóſtikrat is
ſovráshnikom ſharmuzirajo ali junazhújejo inu pov-
dárjo v'kupaj ſtérnejo.

tropa
troje

Kriegszeug. tróje im Hardéla éne vojské.
Copiae, exercitus.

HIPOLIT: Dict. II, 109

tropa
trope

Traduco,
traducere copias flumen. den hervreug riber
wasser führen. te sholnére trope shes
vodo prepelovati.

HIPOLIT: Dict. I. 674

trupa
trope

In Rotten abtheilen. sholnérje v'trópe resdilíti,
v'desét, ali v'ftu moshy resdilíti. Decuriare,
centuriare.

tropa
-trope

Quando pugna Committenda est, Acies Instruitur et dividitur in Frontem tergum, et alas seu Cornua.
wann eine Schlacht Zuhalten ist wird eine Schlachtordnung gestellt Vnd wird eingetheilet in den Vortrab Nachtrab, Vnd in die flügel, kadâr se imá en boy dërsháti se ta vojska v'eno pobóyno verftó postávi inu se resdejly v'to sprejčno inu sajdno Trumo, inu v'te trope na stranéjh.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

64

-tropa
tropic

Formation. Adv. den nharu nash, notteuweie.
s' plafou, piò Kardélah, piò tréyah.